



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

Distr.  
GENERAL

A/HRC/12/40  
31 August 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Двенадцатая сессия

Пункт 10 повестки дня

**ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА**

**Консультативные услуги и техническая помощь для Камбоджи**

**Доклад Специального докладчика по вопросу о правах человека  
в Камбодже Сурии Субеди\***

---

\* Настоящий доклад представлен после установленного срока, поскольку в него необходимо было включить информацию о самых последних событиях.

## Резюме

Настоящий доклад представляется в соответствии с решением 9/15 Совета по правам человека. Нынешний Специальный докладчик вступил в эту должность 1 мая 2009 года и совершил свою первую поездку в Камбоджу спустя один месяц, с 16 по 26 июня 2009 года. Не имея достаточно времени для того, чтобы углубленно изучить ситуацию с правами человека в стране и представить объективный доклад, Специальный докладчик решил посвятить свою первую поездку ознакомлению с непростыми реалиями страны, воссозданию условий для ведения плодотворного диалога с правительством по проблемам в области прав человека и поиску путей укрепления сотрудничества между правительством, представителями гражданского общества и международным сообществом в решении этих сложных проблем.

В ходе своей поездки Специальный докладчик встречался с премьер-министром и другими членами королевского правительства, депутатами Национальной ассамблеи и представителями судебной власти и гражданского общества, а также с членами страновой группы Организации Объединенных Наций и работающими в этой стране дипломатами. Специальный докладчик с воодушевлением воспринял готовность его собеседников из числа членов правительства вести серьезные дискуссии при том понимании, что эти дискуссии будут вестись объективно и беспристрастно и преследовать цель поиска решений.

В ходе поездки Специального докладчика у него возник ряд вопросов относительно свободы слова, независимости судебной власти, прав на землю и жилье в городских и сельских районах, а также тюремной реформы. Специальный докладчик намеревается в рамках своего мандата заняться этими важными вопросами в ходе своих будущих поездок.

Во время поездки Специальный докладчик призвал правительство прояснить государственные правозащитные приоритеты с тем, чтобы он мог учитывать их в процессе осуществления своего мандата. На это предложение правительство еще не дало ответа, которого Специальный докладчик ожидает, для того чтобы разработать программу действий для дальнейшего развития международного сотрудничества.

В преддверии предстоящих дискуссий Специальный докладчик сформулировал свое предварительное мнение, отметив, что, хотя Камбоджа с учетом доставшегося ей наследия и высоких ожиданий общественности и добилась впечатляющего прогресса в ряде областей, процесс поощрения и защиты прав человека в стране продолжает наталкиваться на ряд серьезных препятствий, для устранения которых Специальный докладчик хотел бы

наладить конструктивное сотрудничество с правительством. Камбодже требуется не только формальная приверженность правительства защите прав человека, но и их практическое обеспечение благодаря целенаправленной работе в некоторых ключевых областях. Именно в этих областях требуются осмысленный, конструктивный диалог и сотрудничество между правительством, гражданским обществом и международным сообществом, и именно здесь Специальный докладчик надеется сыграть важную роль в предстоящие годы.

## **I. ВВЕДЕНИЕ**

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с решением 9/15 Совета по правам человека, в котором Совет постановил продлить на один год мандат специальной процедуры по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже посредством назначения специального докладчика для осуществления функций прежнего Специального представителя Генерального секретаря. 25 марта 2009 года я был назначен на пост нового Специального докладчика, для того чтобы наладить конструктивное сотрудничество с правительством Камбоджи с целью дальнейшего улучшения положения с правами человека в стране и представить доклад об осуществлении моего мандата Совету на его двенадцатой сессии. Свою первую поездку в Камбоджу я совершил 16-26 июня 2009 года. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 9/15.

2. Ситуация с правами человека в Камбодже подробно анализировалась четырьмя предыдущими Специальными представителями Генерального секретаря, а также договорными органами, последний раз Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам. В их замечаниях перечисляются и иллюстрируются те проблемы, с которыми сталкивается Камбоджа в деле поощрения и защиты прав человека и достоинства всех без исключения людей, живущих в пределах ее границ. В условиях многочисленности и остроты стоящих проблем складывалось мнение, что собеседники из правительственных структур не пытаются закрыть глаза на эти реалии. Я намерен продолжать работу, начатую моими предшественниками, и налаживать с правительством конструктивное взаимодействие с целью достижения осязаемых результатов в интересах народа Камбоджи.

## **II. ПЕРВАЯ ПОЕЗДКА**

3. Цель моей первой поездки в Камбоджу 16-26 июня 2009 года заключалась в том, чтобы заложить фундамент конструктивного диалога с правительством и продумать программу работы по улучшению положения с правами человека в стране. Свою первую поездку я рассматривал как возможность ознакомиться с ситуацией с правами человека в Камбодже, наладить взаимопонимание и связь с высшими правительственными чиновниками и узнать мнения людей, представляющих все слои общества.

4. Для меня было огромной радостью и честью встретиться с премьер-министром Его Превосходительством Хуном Сенем, министром иностранных дел Хором Намхонгом, министром внутренних дел Сааром Хенгом, Председателем Камбоджийского Комитета по правам человека Омом Ентъенгом и рядом других высокопоставленных

правительственных чиновников, Председателем Верховного суда, лидерами фракции основной оппозиционной партии в Национальной ассамблее, рядом послов, работающих в Пномпене, сотрудниками страновой группы Организации Объединенных Наций, Председателем коллегии адвокатов, Председателем Совета по вопросам печати, представителями гражданского общества, групп коренного населения и общин, согнанных со своих земель в недалеком прошлом.

5. Я был тронут радушным приемом, который оказали мне члены правительства и другие представители общества. Они продемонстрировали искреннюю готовность работать со мной в интересах улучшения положения с правами человека в стране, а я со своей стороны выразил пожелание придать новый импульс этому сотрудничеству в процессе осуществления моего мандата. Я имел также возможность встретиться и провести конструктивный диалог в духе сотрудничества с премьер-министром страны во время его частной поездки в Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии в июле 2009 года. Я благодарен премьер-министру за его готовность к сотрудничеству в интересах осуществления моего мандата.

### **III. ХАРАКТЕР И МАСШТАБЫ ПЕРВОЙ ПОЕЗДКИ**

6. В ходе моей первой поездки в страну я осознал те позитивные изменения, которые произошли после 1979 года в целом и 1993 года в частности: после многих лет конфликта в стране воцарилась стабильность, начался экономический рост и стали регулярно проводиться выборы, в том числе в июле 2008 года, которые прошли в мирной обстановке. Я воспользовался предоставленной мне возможностью, для того чтобы еще раз подчеркнуть, что для такой страны, как Камбоджа, задача заключается в том, чтобы продолжить процесс реконструкции, реформ и демократизации со всей той серьезностью и прямотой, которые требуются для выполнения требований международных договоров по правам человека, большинство из которых олицетворяют универсальные ценности и которые являются составной частью камбоджийского права. В этой связи я с радостью отметил готовность властей признавать сохраняющиеся недостатки и вести со мной содержательный, конструктивный диалог по повестке дня изменений и реформ.

7. Во время встреч с высокопоставленными представителями правительства я подчеркивал желательность укрепления сотрудничества с гражданским обществом, которое играет важнейшую роль в объективном, беспристрастном и непредвзятом надзоре за работой правительства и выявлении недоработок. В стране, по-прежнему находящейся на переходном этапе, гражданское общество должно дополнять деятельность правительства во многих областях, содействовать максимальной реализации потенциала народа Камбоджи и обеспечивать пользование правами человека.

8. Я подчеркивал, что, вступив в Организацию Объединенных Наций и ратифицировав большое число международных договоров по правам человека, Камбоджа взяла на себя обязательство стремиться к достижению правозащитных стандартов и согласилась с тем, что ситуация с правами человека в каждой отдельной стране вполне законно интересует все международное сообщество. Меня обнадежили восприимчивость правительства к новым идеям и его готовность к сотрудничеству со мной в интересах поощрения прав человека в предстоящие месяцы и годы с целью достижения осязаемых результатов в деле защиты прав человека в стране.

9. Вместе с тем на момент написания настоящего доклада я не получил от правительства ответа на мою просьбу указать приоритетные области для диалога, которые могли бы лечь в основу программы работы. После возвращения из поездки в эту страну я присоединился к ряду других мандатариев специальных процедур, которые выразили озабоченность сообщениями о случаях возбуждения правительством судебных дел против лидеров оппозиционной партии и просили представить дополнительную информацию об этих делах. Правительство до сих пор не представило своего ответа.

#### **IV. ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО ИТОГАМ ПЕРВОЙ ПОЕЗДКИ**

##### **A. Важнейшие успехи Камбоджи**

10. Камбоджа является страной, которая еще не перевернула страницу своего трагического прошлого, и достигнутый ею прогресс не может не вселять надежду. Когда страна стала приходить в себя после событий 1979 года, ей пришлось восстанавливать правовую, институциональную и политическую системы практически с нуля. В последние годы страна живет в условиях политической стабильности, которая стала предпосылкой быстрого экономического роста, позволяющего все новым и новым людям покончить с нищетой и более активно пользоваться экономическими, социальными и культурными правами.

11. Правительство формируется по итогам периодических выборов. Последние всеобщие выборы, проходившие в мирной обстановке, состоялись в июле 2008 года. В парламенте представлены несколько оппозиционных партий. В Камбодже в разных областях работают многочисленные национальные и международные организации гражданского общества; они поддерживают, а нередко и подменяют собой правительство, а также осуществляют надзор за его работой. В стране действуют различные средства

массовой информации, как печатные, так и радиовещательные, материалы которых выходят как на кхмерском, так и на иностранных языках.

12. С 1993 года жители страны пользуются беспрецедентной свободой собраний, слова и передвижения, хотя по закону для проведения общественных демонстраций требуется получить разрешение, в котором людям иногда отказывают по абстрактным соображениям безопасности; неоправданные ограничения могут иногда вводиться и на свободу передвижения и проведение собраний. Правительство позитивно отреагировало на некоторые рекомендации бывших Специальных представителей Генерального секретаря. В числе примеров можно назвать отмену в 2006 году такого уголовного наказания за клевету, как тюремное заключение.

13. Правительство столкнулось и со сложными проблемами земельной собственности, пытаясь, в частности, гарантировать земельные права населения. В большинстве сельских районов сегодня проводится амбициозный проект регистрации земельных титулов. Кроме того, я с радостью констатирую заслуживающие внимания успехи королевского правительства в борьбе с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми, в целях сексуальной эксплуатации, и в преследовании нарушителей закона, запрещающего торговлю людьми. Аналогично этому, позитивно можно оценить и меры правительства по закрытию ряда игорных домов, хотя крупные казино продолжают работать. Широкое признание получили усилия правительства по борьбе с ВИЧ/СПИДом, равно как и работа по разминированию территории.

14. Правительство приняло и ряд других прогрессивных мер, одной из которых стало введение в 2006 году закона о борьбе с бытовым насилием, в первую очередь в отношении женщин. Подобные меры, по все видимости, оказывают благотворное воздействие на общество. Правительство активизировало свое взаимодействие с договорными органами Организации Объединенных Наций, занимающимися правозащитной тематикой. Национальная ассамблея недавно приняла закон о ратификации Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Министерства внутренних дел, юстиции и по социальным вопросам также наладили конструктивный диалог с камбоджийским отделением Управления Верховного комиссара по правам человека по вопросам, связанным с тюремной, судебной и другими реформами.

15. Таким образом, в последние три десятилетия Камбоджа добилась впечатляющих успехов, причем в последние два десятилетия помощь ей в деле поощрения прав человека и демократизации системы управления оказывали международное сообщество и Организация Объединенных Наций. Страна, которая восстала из пепла затяжного конфликта, сегодня демонстрирует высокие темпы роста экономики и относительную

политическую стабильность. Эти успехи во многом стали возможны благодаря усилиям членов правительства.

## **В. Проблемы**

16. Несмотря на эти успехи, перед правительством по-прежнему стоят серьезные проблемы, одна из которых связана с необходимостью нахождения нужного баланса между экономическим развитием и защитой прав человека. Это одна из областей, которой правительство должно уделить пристальное внимание при содействии со стороны международного сообщества, в том числе правозащитного механизма Организации Объединенных Наций.

17. Я приступил к изучению сложных земельных конфликтов, запросив информацию и советы у разных сторон, в том числе у местных общин, неправительственных и международных организаций, партнеров по процессу развития и высших правительственных чиновников. В аграрной стране доступ к земле имеет жизненно важное значение. Я почувствовал противоречия между национальным законодательством, признающим право людей владеть землей и устанавливающим четкие гарантии собственности, и повсеместной практикой захвата и отчуждения земель как в городских, так и в сельских районах. В нынешних условиях экономического бума, сопровождающегося ростом стоимости земли и увлечением масштабов спекуляций с ней, изгнание общин из неформальных поселений, где они жили на протяжении многих лет, как правило, без справедливой компенсации, становится повсеместной практикой. Таким образом, плоды развития достаются лишь высшим слоям общества. Меня беспокоит то, что эта тенденция идет вразрез с принципами законности и лишает людей средств к существованию.

18. Я узнал также, что в сельских районах представители коренных народов и местного населения зачастую не имеют возможности защитить свои земли от притязаний влиятельных лиц и тех, кто хочет завладеть ими для организации горной добычи или земельных концессий. Мое первое впечатление заключается в том, что необходимо ужесточить и сделать более справедливым применение земельного законодательства в данной области как административными, так и судебными инстанциями. Необходимо также уточнить основания для выселения и переселения, возможно, в имеющих обязательную силу национальных руководящих принципах, а также найти возможности для того, чтобы гарантировать права на землю самым уязвимым слоям населения. Я был бы рад предложить мои услуги и в данной области в целях укрепления сотрудничества в поиске долговременных путей решения этой болезненной проблемы.



19. Еще одна проблема, с которой я столкнулся в ходе моей поездки, была связана с серией исков по обвинению в клевете и дезинформации, возбужденных правительством либо по его поручению против членов оппозиционных партий и других лиц, критиковавших государственную политику или практику. Было вынесено несколько обвинительных приговоров. К тюремному заключению были приговорены два человека: директор одной неправительственной организации и редактор службы новостей, которые поддерживали тесные связи с основной оппозиционной партией. Одна из лидеров этой партии, г-жа Му Сочуа, была лишена парламентского иммунитета и признана виновной в том, что подала жалобу на премьер-министра, обвинив его в клевете. Ей было отказано в праве изложить свою позицию в парламенте до принятия решения в ее отношении. Служба безопасности разогнала ее сторонников, пришедших к зданию парламента, а иностранные послы, имеющим постоянный доступ ложу для зрителей, не были допущены в парламент. Еще хуже то, что ее адвокат подвергся давлению за разглашение сведений об этом деле и, в конечном счете, был вынужден отказаться от защиты г-жи Сочуа, оставив ее без адвоката.

20. Эта тенденция не может не вызывать тревогу, и если с ней не бороться, она может поставить под сомнение конституционное право на свободу слова, без которого немислимы реальная свобода печати, плюрализм, многообразие мнений и демократические дебаты. Я обратил внимание премьер-министра на эту озабоченность и надеюсь на продолжение диалога с ним и членами правительства в целях поощрения атмосферы большей терпимости, открывающей возможности для поистине демократических, т.е. свободных, уважительных и полемических дискуссий. То, как поступили с адвокатом г-жи Сочуа, не может не отразиться на независимости и неподкупности юридической профессии.

21. Для такой страны, как Камбоджа, задача заключается в том, чтобы продолжить процесс реформ и демократизации со всей той серьезностью и прямотой, которые требуются для выполнения требований международных договоров по правам человека, большинство из которых олицетворяют универсальные ценности и которые являются неотъемлемой частью камбоджийского права. Моя цель как Специального докладчика состоит в том, чтобы не только критиковать правительство за его недоработки, но высказывать экспертное, независимое и объективное мнение правительству и работать с ним в интересах поощрения и защиты прав человека, укрепления законности и расширения международного сотрудничества с этой целью, а также поддерживать усилия правительства и представителей гражданского общества в данной области. Я обеспокоен обострением проблем выселения с земель и свободы слова/клеветы и надеюсь сотрудничать с правительством и гражданским обществом в их решении.

## V. БУДУЩИЙ ПОДХОД

22. Я хотел бы открыть новую главу сотрудничества в деле поощрения и защиты прав человека в Камбодже. Я рассматриваю свой мандат как составную часть мер, принимаемых Организацией Объединенных Наций для оказания помощи народу и правительству Камбоджи. В ходе моей первой поездки в страну у меня сложилось впечатление, что правительство готово работать со мной, гражданским обществом и международным сообществом в решении ряда правозащитных проблем, стоящих перед страной. Я предложил Камбодже свою помощь в выявлении проблем и их конструктивном решении и надеюсь на его положительный ответ.

23. Я рассчитываю на то, что как правительство, так и гражданское общество найдут во мне партнера, готового присоединиться к их усилиям по улучшению ситуации с правами человека в стране. Кроме того, я охотно выслушаю озабоченности обеих сторон и предложу им мои услуги независимого и беспристрастного специального докладчика Организации Объединенных Наций, в основе которых будет лежать длительный опыт работы в области международного права, прав человека и конституционного права как в развитых, так и в развивающихся странах. Я буду работать добросовестно, полагаясь на взаимность всех других сторон, и буду, по мере необходимости, честно, но конструктивно высказывать свое мнение, признавать успехи и указывать на недостатки.

24. Я высоко оцениваю работу камбоджийского отделения Управления Верховного комиссара по правам человека, помогающего правительству и гражданскому обществу в поощрении и защите прав человека в стране, а также его сотрудничество со мной во время посещения мною Камбоджи. Я намерен конструктивно взаимодействовать с камбоджийским отделением в интересах осуществления моего мандата и надеюсь на то, что правительство будет и впредь работать с ним в некоторых ключевых и чувствительных секторах в духе диалога, сотрудничества и конструктивной критики, что сильно облегчит как мою работу, так и работу всего правозащитного механизма Организации Объединенных Наций.

## VI. ВЫВОДЫ

25. В заключение я хотел бы сказать, что, по моему мнению, прогресс в деле поощрения и защиты прав человека в Камбодже будет зависеть от реальных и ощутимых успехов в укреплении законности, более четкого распределения полномочий между тремя основными ветвями власти, защиты независимости судебной системы, в том числе палат по чрезвычайным делам камбоджийских судов, а также от преодоления таких проблем, как земельные конфликты, безнаказанность

**и коррупция. В ходе будущих поездок в страну я намерен сосредоточить внимание на этих важнейших вопросах и надеюсь на то, что правительство проявит готовность к конструктивному диалогу.**

**26. Я рад представившейся мне в ходе поездки возможности заявить о намерении начать конструктивный диалог с королевским правительством Камбоджи и предложить помощь в решении некоторых правозащитных проблем, стоящих перед страной. Я готов стать мостом, связывающим правительство и гражданское общество, с тем чтобы на смену атмосфере конфронтации пришел дух сотрудничества на благо народа Камбоджи. Я готов также помочь правительству в более четком распределении полномочий между тремя основными ветвями власти, в укреплении независимости судебной системы и в составлении прозрачных национальных руководящих принципов, регулирующих процедуру экспроприации земель.**

-----